

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2019-2020

Identificación y características de la asignatura			
Código	501532	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Lengua Portuguesa VIII		
Denominación (inglés)	Portuguese Language VIII		
Titulaciones	Lenguas y Literaturas Modernas - Portugués		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	8º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Portugués Avanzado		
Materia	Lengua Portuguesa Avanzada		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita	114	conceicao@unex.es	http://campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filologías Gallega y Portuguesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más uno)			
Competencias			
BÁSICAS Y GENERALES			
CG3 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental de la lengua portuguesa y de sus variantes			
CG4 - Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes			
CG7 - Que los egresados sean capaces de incorporarse a diversos ámbitos profesionales vinculados a las relaciones luso-españolas			
CG12 - Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.			
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio			
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio			
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado			
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias			

para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

TRANSVERSALES

CT2 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios CT3 - Capacidad de análisis y síntesis

CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT7 - Capacidad de aprender

CT8 - Habilidades de gestión de la información

CT9 - Capacidad crítica y autocrítica

CT10 - Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones.

CT11 - Capacidad de generar nuevas ideas (creatividad) CT12 - Capacidad de toma de decisiones

CT13 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la resolución de problemas dentro de su área de estudio

CT14 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

CT15 - Capacidad de trabajo en equipo

CT16 - Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia

CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad

CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma

CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres

CT23 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de Igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

ESPECÍFICAS

CE1 - Dominio instrumental de la lengua portuguesa.

CE5 - Conocimiento de la gramática del portugués.

CE7 - Conocimiento de la variación lingüística de la lengua portuguesa.

CE8 - Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua portuguesa.

CE15 - Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al portugués y de un segundo idioma.

CE18 - Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma.

CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.

Contenidos

Breve descripción del contenido

- Conocimiento y análisis científico de la lengua portuguesa en un nivel avanzado de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso. Elevada capacidad de producción y comprensión oral y escrita de la lengua portuguesa en diversos registros.

Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua portuguesa en situaciones de uso habituales conforme a los niveles B2, C1 y C2 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: UNIDAD 1

Contenidos del tema 1:

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: O domínio transaccional (1).

· Introdução: tipologias textuais em português.



- Normas gerais para a correspondência.
 - Carta formal: candidatura a um emprego, resposta a um anúncio, particular.
- Curriculum Vitae.
- Carta informal: pessoal ou familiar, de pêsames.
 - Correio eletrónico.
 - A linguagem específica do "chat" e das mensagens de texto (SMS) do telemóvel.

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

Cultura científica: medicina, astronomia, informática, biologia, etc.

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Palavras simples e complexas, constituintes morfológicos, género nominal e adjetival (género dos nomes, nomes epicenos, nomes comuns de dois géneros, nomes sobrecomuns, masculino genérico, género dos não animados, adjetivos biformes, adjetivos uniformes).
- Particularidades dos contituíntes da frase. Particularidades dos tipos de frase: declarativa, interrogativa, imperativa, exclamativa, ativa e passiva. Processos de ênfase.
- Pronúncia e representação gráfica: correspondência entre fonemas e sinais gráficos. Letras e dígrafos. Relações de homonímia, homofonia, homografia e paronímia.

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de comprensión oral y ejercicios de expresión escrita.

Denominación del tema 2: UNIDAD 2**Contenidos del tema 2:**

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: O domínio transaccional (2).

- Circular
- Convocatória
- Requerimento
- Declaração
- Ata
- Projeto
- Relatório

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

A habitação. Tipos de habitação. Partes da habitação. Descrição, compra e venda de habitação. Atividades relacionadas com a habitação: impostos, taxas municipais, registo civil, notaria, serviços para a habitação (luz, gas, água...), serviços de reparação da habitação.

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Número dos nomes e adjetivos (irregularidade gráfica, alteração do timbre do "o", formas acabadas em "ão", formas acabadas em consoante, plural das formas compostas, outras particularidades).
- Articulação entre frases e entre constituintes. Processos sintáticos: concordância sujeito-verbo, entre determinante ou quantificador e nome, entre nome e adjetivo, entre sujeito e predicativo do sujeito, entre nome e modificador do nome apositivo, entre complemento direto e predicativo do complemento direto, entre sujeito e participio nas passivas. Processos de elipse.
- Pronúncia e representação gráfica: Diacríticos. Regras de acentuação.

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de comprensión oral e ejercicios gramaticales.

Denominación del tema 3: UNIDAD 3**Contenidos del tema 3:**

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: Os textos jornalísticos.

- Informação (texto expositivo)
- Crónica



- Artigo de opinião
- Texto argumentativo
- Artigo técnico e científico
- Recensão

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

Português comercial. Impostos. Empreendedorismo. Postos de trabalho. Contas bancárias. Empréstimos e taxas de juro. Levantar dinheiro. Transferência e depósito. Rendimentos.

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Graus dos nomes (aumentativo e diminutivo, sintético e analítico; sufixos) graus dos adjetivos (comparativo e superlativo; outros processos de superlativação; casos particulares); grau dos advérbios (normal, comparativo e superlativo; casos particulares).
- Particularidades na construção do discurso: deixis; diálogo, monólogo e dialogismo; recursos dos atos ilocutórios.
- Pronúncia e representação gráfica: os sinais de pontuação e as particularidades do seu uso. Sinais auxiliares. Uso da letra maiúscula.

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de comentario de textos e ejercicios de interacción oral.

Denominación del tema 4: UNIDAD 4**Contenidos del tema 4:**

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: Contração de textos. Textos narrativos e descritivos.

- Contração de textos: resumo, síntese
- Texto narrativo: conto, novela e romance
- Descrição

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

Justiça e Direito. A administração da Justiça. O sistema judicial português. Estrutura judiciária. A polícia. Crimes e juízos.

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Flexão verbal (o tempo, tempos simples e compostos, emprego particular dos tempos; formas finitas e infinitas do modo verbal; emprego particular dos modos; o número; a conjugação regular e irregular; formas fraca e forte do particípio; particularidades de flexão dos verbos).
- Particularidades na construção do discurso: marcadores discursivos; conectores discursivos; princípios reguladores da interação discursiva.
- Pronúncia e representação gráfica: regras práticas para a escrita de "e ~ i", "o ~ u" e "g ~ j".

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de comprensión e expresión escrita

Denominación del tema 5: UNIDAD 5**Contenidos del tema 5:**

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: Outras tipologias textuais.

- Textos conversacionais (conversa formal, chamada telefónica, entrevista)
- Textos expositivos (científicos, pedagógicos, etc.)
- Textos instrucionais ou diretivos (regulamento, regras, instruções, avisos, etc.)
- Textos preditivos

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

Viagens. Estradas e autoestradas. Código da estrada. Regras e sinais de trânsito. Tipos de viatura. Outros meios de transporte: comboio, camioneta, eléctrico, barco... Caminhadas ou andar de bicicleta pelo campo (percursos pedestres, trilhos sinalizados, material e equipamentos).

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Processos morfológicos de formação de palavras: composição (morfológica e morfossintática); derivação (por afixação, por derivação não afixal ou regressiva; por conversão ou derivação imprópria); palavras lexicalizadas e expressões sintáticas lexicalizadas; sufixos; radicais latinos e gregos.
- A coesão textual, a coesão gramatical, os casos de anáfora, catáfora e correferência não anafórica. Tipos de coerência textual.
- Pronúncia e representação gráfica: uso de "c ~ ç ~ s ~ ss"; regras práticas para a escrita e pronúncia de "x".

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de interacción oral.

Denominación del tema 6: UNIDAD 6

Contenidos del tema 6:

A/ ELABORACIÓN DE TEXTOS Y DISCURSOS: Audiovisual e multimédia.

- Exposição oral e gravada

Texto audiovisual na televisão

- Texto oral na rádio
- Elaboração de materiais para a Internet
- Elaboração de blog

B/ CONTENIDOS COMUNICATIVOS:

O espaço físico. Geografia de Portugal e do Brasil. Mapa político/administrativo de Portugal e dos países da Lusofonia. Descrição de um lugar. Paisagens. Tipos de povoamento.

C/ DIFICULTADES DE LA LENGUA PORTUGUESA:

- Classes de palavras: palavras variáveis ou flexionadas (tipos de nomes, adjetivos, determinantes, quantificadores, pronomes e verbos); palavras invariáveis ou não flexionadas (tipos de advérbios, preposições, conjunções e interjeições).
- Instrumentos e operações da retórica: figuras de dicção, figuras de pensamento; tropos.
- Pronúncia e representação gráfica: uso de "s ~ z"; uso de "h"; o caso de "ss ~ rr"; ortografia de algumas formas verbais.

Descripción de las actividades prácticas: Ejercicios de comprensión oral e ejercicios de interacción oral.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	24	7				2		15
2	24	7				3		14
3	25	7				2	1	15
4	24	7				3		14
5	24	7				2		15
6	27	8				3	1	15
Evaluación**	2	2						
TOTAL ECTS	150	45				15	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía

Metodologías docentes

- Clases magistrales y expositivas: Presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.



- Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.
- Planteamiento y resolución de problemas: Presentación de cuestiones complejas en las que el profesor orienta el proceso y facilita mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.
- Elaboración y realización de proyectos: Concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis y desarrollan trabajos planificados aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos.
- Seminarios o talleres monográficos: Sesiones de trabajo en grupo reducido en que, bajo la dirección del profesor o un experto, se investiga un tema monográfico mediante el diálogo y la discusión.
- Tutorías académicas y profesionales: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.
- - Aprendizaje autónomo: Estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.
- - Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.
- La lectura y análisis de los manuales y de materiales para el aula serán proporcionados fundamentalmente en el Campus Virtual.

- Resultados de aprendizaje

- Conocimiento y uso de la lengua portuguesa conforme al nivel C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Sistemas de evaluación

Sistema general de evaluación del módulo:

- Participación activa y continuada en las actividades de clase. Valoración de la capacidad del alumno para la resolución de ejercicios y cuestionarios, la participación en debates, las exposiciones orales, la formulación de preguntas y la resolución de dudas, que demuestre un atento seguimiento de la clase: 0 a 15%
- Registro de actividades parciales a lo largo del curso: realización de manera individual o en grupos de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, análisis de materiales, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante. Dichos trabajos podrán ser objeto de análisis y debates posteriores en el aula o en entrevistas con el profesor: 10 a 30 %
- Prueba final de desarrollo escrito. Descripción: verificación y estimación de la adquisición de competencias en que el alumno expresa de forma individual y por escrito , generalmente durante un periodo de tiempo predeterminado, los conocimientos, aplicaciones o juicios que se le soliciten mediante pruebas de diferente tipo: preguntas de desarrollo, opción múltiple, análisis y comentario de textos e imágenes, etc. : 30 a 70 %
- Prueba final de realización oral. Descripción: verificación y evaluación de conocimientos , de destrezas orales y auditivas, de exposición y comunicación a través de la modalidad de entrevista, de diálogo sobre temas vinculados con la materia, de ejercicios de comprensión auditiva, de presentación oral, etc.: 0 a 30%

La asignatura, según los criterios propios del módulo, será evaluada del siguiente modo:

a) Evaluación continua.

- Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio), donde se incluyen ejercicios del Campus Virtual: 25%
- Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15%



b) Examen final.

- Prueba final escrita (resolución de cuestionario de carácter lingüístico, redacción de un texto relacionado con los contenidos comunicativos del curso, composición de textos específicos, etc.): 30%
- Prueba final oral (presentación de un trabajo a partir del libro de lectura y entrevista posterior con el profesor): 30%

Los alumnos con la asignatura pendiente deberán tener en cuenta lo siguiente para volver a evaluarse de la asignatura:

a) Convocatorias extraordinarias: El alumno conservará la nota obtenida en la evaluación continua del trabajo realizado a lo largo del curso y la participación en clase, por lo que esta parte no es recuperable.

b) Segundas matrículas y sucesivas: El alumno volverá a ser objeto de evaluación continua por el trabajo realizado a lo largo del curso y la participación en clase. El alumno que lo desee mantendrá la nota de la evaluación continua obtenida en la primera matrícula.

En convocatorias extraordinarias de segundas matrículas y sucesivas, la evaluación continua no es recuperable, igual que en primera matrícula.

Evaluación global

"Según se establece en el artículo 4.6 de la Resolución de la normativa de evaluación de los resultados de aprendizaje y de las competencias adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016) será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura. La elección entre el sistema de evaluación continua o el **sistema de evaluación con una única prueba final de carácter global corresponde al estudiante durante las tres primeras semanas de cada semestre y se realizará mediante escrito dirigido al profesor coordinador** de la asignatura. Cuando un estudiante no realice esta comunicación, se entenderá que opta por la evaluación continua. Una vez elegido el tipo de evaluación, el estudiante no podrá cambiar en la convocatoria ordinaria de ese semestre. En los sistemas de evaluación global, también se podrá exigir la asistencia del estudiante a aquellas actividades de evaluación que, estando distribuidas a lo largo del curso, estén relacionadas con la evaluación de resultados de aprendizaje de difícil calificación en una prueba final."

Así, además del examen final, que incluirá una prueba escrita (30%) y una prueba oral (30%), el alumno tendrá que realizar:

- 1 trabajo monográfico escrito sobre uno de los temas del temario (25%)
- 1 presentación oral a partir del trabajo monográfico escrito (15%) El tema de los trabajos será previamente acordado con la profesora. Evaluación continua
- Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio): 25%.
- Participación activa y continuada, individual y en grupo en las actividades de clase: 15%.
- Prueba final escrita (resolución de cuestionario de carácter lingüístico o literario, comentario de textos literarios, traducción directa e inversa, etc.): 30%.
- Prueba final oral (entrevista con el profesor, exposición del alumno, ejercicio de comprensión de un texto oral, etc.): 30%

Se aplicará el sistema de calificaciones que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Criterios específicos de evaluación de la asignatura:

- Se evaluará la capacidad para usar la lengua portuguesa oral y escrita
- Se valorará positivamente la participación activa en clase.
- Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos.
- En la redacción de trabajos se tendrá muy en cuenta la corrección ortográfica y la



redacción apropiada en lengua portuguesa.

Bibliografía (básica y complementaria)

I/ Manuales de uso obligatorio:

Leonor Sardinha & Luísa Oliveira, *Gramática Formativa de Português*, Lisboa, Didáctica Editora, 2010.

Lydia Vieira Ramos & Leonor Sardinha, *O texto normativo*, Edição revista e aumentada, Lisboa, Didáctica Editora, 2011.

II/ Portal de la asignatura:

En el Campus Virtual de la Universidad de Extremadura se ha creado un espacio para la asignatura. Allí se alojan, para cada actividad, materiales de trabajo de uso imprescindible. También se proponen actividades prácticas.

III/ Lectura obligatoria:

Tavares, Miguel Sousa, *Cebola crua com sal e broa*, Lisboa, Clube do Autor, 2018.

IV/ Bibliografía de consulta:

Bechara, Evanildo, *Moderna Gramática Portuguesa* – atualizada pelo novo Acordo Ortográfico, Edição revista e ampliada, Rio de Janeiro, Editorial Lucerna, 2012.

Breuil, Michel, *Dicionário das Ciências da Vida*, Lisboa, Climepsi Editores, 2011.

Carrasco González, Juan M., *Manual de iniciación a la lengua portuguesa*, Barcelona, Ariel (varias ediciones).

Cunha, Celso & Cintra, Lindley, *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Ed. João Sá da Costa (varias ediciones).

Estrela, Edite; Soares, Maria Almira & Leitão, Maria José, "Tipologias de trabalhos escritos", in *Saber escrever uma tese e outros textos*, 2ª ed., Lisboa, Dom Quixote, 2006, pp. 95-119.

Ghitescu, M., *Dicionário Prático de Substantivos e Adjectivos com os Regimes Preposicionais*, Lisboa, Fim de Século, 1992.

Granado, António & Barbosa, Elisabete, *Weblogs. Diário de bordo*, Porto, Porto Editora, 2004.

Malcata, Hermínia, *Português jurídico para alunos de PLE*, Lisboa – Porto, LIDEL.

Moreira, Isabel, *Correspondência comercial*, 2ª edição actualizada e aumentada, Lisboa – Porto, LIDEL.

Neves, Maria Helena de Moura, *Gramática de Usos do Português*, São Paulo, UNESP (varias ediciones).

Oliveira, Maria Manuel, *Fábrica do texto. Guia para a produção de diferentes tipos de texto*, Lisboa, Arte Plural Edições, 2005.

Sequeira, Arminda Sá Moreira B., *Correspondência em Português*, Porto, Porto Editora, 2011.

Silva, Carlos & Santos, Sara, *Português Médico*, Lisboa – Porto, LIDEL.

Silva, E. & Tavares, A., *Dicionário dos Verbos Portugueses*, Porto, Porto Editora, 1999.

União Latina (vários), *Transportes Rodoviários*, Lisboa – Porto, LIDEL.

Vázquez Cuesta, Pilar y Luz, Maria Albertina Mendes da, *Gramática Portuguesa*, Tercera edición corregida y aumentada por Pilar Vázquez Cuesta, 2 vols., Madrid, Gredos, 1971 (reediciones posteriores).

Vários, *Dicionário de Economia e Ciências Sociais*, Porto, Porto Editora, 2009. Vários, *Dicionário médico*, Lisboa, Climepsi Editores, 2011.

Vários, *Prontuário da Língua Portuguesa. Acordo Ortográfico*, Lisboa, Porto Editora, 2012.

Ventura, H. & Caseiro, M., *Dicionário Prático de Verbos Seguidos de Preposições*, 2.ª ed., Lisboa, Fim de Século, 1992.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Portales de Internet útiles:

<http://www.priberam.pt/DLPO/> -- Dicionário Priberam da Língua Portuguesa. Incluye ortografía, corrección gramatical, conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.

<http://www.instituto-camoes.pt/> -- Instituto Camões.

<http://cvc.instituto-camoes.pt/> -- Centro Virtual Camões. Incluye material útil on-line de todo tipo: biblioteca virtual, material para el autoaprendizaje de la lengua portuguesa, información sobre las variedades de la lengua portuguesa, diacronía, etc.

<http://www.centrolenguaportuguesacc.blogspot.com/> -- Centro de Lengua Portuguesa / Instituto Camões de la Universidad de Extremadura. Imprescindible para seguir las actividades en

Extremadura y para estar informado de las becas y cursos del Instituto Camões.

<http://www.badajoz.org/appex/> -- APPEX (Asociación del Profesorado de Portugués de Extremadura). Especialmente útil para los que deseen convertirse en profesores de portugués.

Algunos repositorios científicos:

<http://www.rcaap.pt/index.jsp?locale=pt> (RCAAP. Repositório Científico de Acesso Aberto em Portugal)

http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_home&lng=pt&nrm=iso (SCIELO Brasil)

<http://repositorio.up.pt/> (Repositório da Universidade do Porto)

<http://repositorio.ul.pt/> (Repositório da Universidade de Lisboa)

Algunos portales de lingüística portuguesa:

<http://www.clul.ul.pt/pt> -- Centro de Linguística da Universidade de Lisboa

<http://www.clunl.edu.pt/PT/home.asp> -- Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa

<http://cl.up.pt/> -- Centro de Linguística da Universidade do Porto

<http://www.laits.utexas.edu/orkelm/falando/busport.htm> -- "Falando de negócios – Português Comercial" do CIBER - UTexas (Center for International Business Education and Research, University of Texas at Austin).

<http://www.ciberduvidas.com/> -- Ciberdúvidas da língua portuguesa

<http://www.clul.ul.pt/clg/wordnetpt/index.html> -- WordNet do Português: uma base de dados léxico-conceptual do português.

Recomendaciones

El alumno deberá revisar el contenido de cada unidad, los materiales puestos a su disposición y los ejercicios del Campus Virtual previamente o de forma simultánea a las clases, pues en éstas se dedicará solo una breve introducción a los aspectos teóricos. De otra forma, los alumnos no podrían participar en las prácticas, exposiciones orales, resolución de problemas y otras actividades que se desarrollan en clase.

También es importante llevar el trabajo de cada unidad al día para poder obtener una buena calificación en la evaluación del portfolio y de la participación en clase.

Los estudiantes matriculados en la asignatura que no puedan asistir regularmente a las clases deberán hablar al principio del semestre con el profesor, de modo que puedan seguir un plan de trabajo apropiado a sus circunstancias, especialmente a través del Campus Virtual y de la tutorización on-line. De esta forma podrán obtener una evaluación completa, tanto del trabajo a lo largo del curso como de su participación activa, y no solo en las pruebas finales.

Para aprobar la asignatura el alumno deberá superar TODAS LAS PRUEBAS FINALES. El suspenso en alguna de ellas implicará el suspenso de la asignatura.

Tanto para las clases como para los ejercicios y exámenes se utilizará exclusivamente la lengua portuguesa.